



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych  
informacji, informacje o  
niekompletnej procedurze lub  
sprostowanie**

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający**

**I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:**

Oficjalna nazwa: [Główny Urząd Statystyczny](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [al. Niepodległości 208](#)

Miejscowość: [Warszawa](#)

Kod pocztowy: [00-925](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 226083446](#)

Osoba do kontaktów: [Jan Kozłowski](#)

E-mail: [j.kozlowski@stat.gov.pl](mailto:j.kozlowski@stat.gov.pl)

Faks: [+48 226083189](#)

**Adresy internetowe:** *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

**I.2) Rodzaj zamawiającego:**

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

## Sekcja II: Przedmiot zamówienia

### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Budowa Hurtowni Danych Statystycznych (HDS) wraz z budową Publicznej Hurtowni Danych (PHD) (część I); Rozbudowa środowiska sprzętowo-systemowego o elementy infrastruktury oraz oprogramowanie systemowe i narzędziowe dla projektu SISP (część II)

### II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

Przedmiotem zamówienia jest Budowa Hurtowni Danych Statystycznych (HDS) wraz z budową Publicznej Hurtowni Danych (PHD) (część I); Rozbudowa środowiska sprzętowo-systemowego o elementy infrastruktury oraz oprogramowanie systemowe i narzędziowe dla projektu SISP (część II)

Przedmiot zamówienia obejmuje 2 części:

Część nr I

Budowa Hurtowni Danych Statystycznych (HDS) wraz z budową Publicznej Hurtowni Danych (PHD) oraz Bankiem Danych Lokalnych (BDL) - zaprojektowanie, wykonanie, uruchomienie i wdrożenie podsystemu HDS oraz PHD wraz z realizacją szkoleń i świadczeniem asysty technicznej.

W szczególności przedmiot zamówienia dla części I obejmuje następujące elementy:

1. Przeprowadzenie analizy wymagań (weryfikacja i uszczegółowienie wymagań funkcjonalnych i нефункциональных oraz opracowanie koncepcji podsystemów),

2. Stworzenie projektu technicznego:

1) rozwiązania infrastruktury teleinformatycznej (sprzętowej, sieciowej i programowej) podsystemów HDS i PHD dla wymaganych środowisk pracy - uwzględniający dedykowaną przez Zamawiającego infrastrukturę na potrzeby tych podsystemów,

2) hurtowni danych (zawierający m.in. opis modułów funkcjonalnych, model danych, opis procesów przetwarzania danych, opis interfejsów, opis bezpieczeństwa systemu itp.),

3. Budowa, wdrożenie podsystemów HDS i PHD:

1) budowa i konfiguracja infrastruktury teleinformatycznej podsystemów HDS i PHD

a) Wdrożenie infrastruktury teleinformatycznej (przeznaczonej przez Zamawiającego) dla środowisk hurtowni HDS i PHD,

b) Instalacja, konfiguracja i wdrożenie oprogramowania,

c) Konfiguracja środowisk hurtowni HDS i PHD,

2) budowa i wdrożenie podsystemów HDS i PHD w tym:

a) Realizacja modułów „zarządzania hurtowniami danych”,

b) Realizacja modułów „zarządzania strukturami danych hurtowni”,

c) Realizacja modułów „repozytorium danych i metadanych”, w tym: implementacja i wdrożenie Repozytorium Danych Statystycznych; Implementacja i wdrożenie repozytoriów hurtowni (HDS i PHD),

d) Budowa interfejsów z innymi podsystemami SISP: do obsługi procesów pozyskiwania/przekazywania metadanych z/do podsystemów SMS+SPBS (System Metadanych Statystycznych + System wspierający organizację i monitorowanie Projektowania Badań Statystycznych) oraz z podsystemu TERYT; do obsługi procesów pozyskiwania danych z podsystemu SPDS (System Pozyskiwania, Przetwarzania i Integracji Danych Statystycznych); do obsługi procesów przygotowania danych do udostępniania dla podsystemu SWAiD (System Wspomagania Analiz i Decyzji); do obsługi procesów zasilania PHD z HDS;

e) Budowa i obsługa procesów przetwarzania danych, w tym: działających na danych elementarnych (jednostkowych) – zatwierdzonych danych pochodzących z badań statystycznych oraz danych wstępnie przetworzonych (np. uogólnionych); działających na danych zagregowanych,

f) Budowa i obsługa procesów utajniania danych,

g) Budowa i obsługa procesów udostępniania danych,

h) Budowa i obsługa procesów zasilania PHD,

i) Realizacja systemu bezpieczeństwa w oparciu o podsystem SCiKD (System Certyfikacji i Kontroli Dostępu), w tym wykorzystanie Active Directory w celu uwierzytelniania i autoryzacji użytkowników,  
 3) zaprojektowanie, utworzenie i wdrożenie wskazanych obszarów tematycznych: Przedsiębiorstwa niefinansowe, Handel zagraniczny, Edukacja, Rolnictwo,  
 4) opracowanie przejściowych struktur bazodanowych dla technologii udostępniania danych zgodnej z wytycznymi Eurostat (SDMX-RI) oraz algorytmów wypełniania tych struktur danymi z hurtowni,  
 5) migracja wybranych elementów z obszarów tematycznych z istniejącej hurtowni (po modyfikacji danych oraz integracji z podsystemem SMS+SPBS) i ich integracja z docelowymi podsystemami HDS i PHD,  
 6) opracowanie struktur i procedur przygotowania danych i procesów na potrzeby zasilania BDL (będącego logiczną częścią PHD).

4. Testowanie i odbiór podsystemów HDS i PHD:

1) testowanie podsystemów HDS i PHD: przygotowanie planu testów oraz scenariuszy i danych testowych; przygotowanie środowiska na potrzeby przeprowadzenia testów; przeprowadzenie testów funkcjonalnych podsystemu (w tym testów integracyjnych); przeprowadzenie testów wydajnościowych i obciążeniowych podsystemu; opracowanie raportów z testowania podsystemu,

2) odbiór podsystemów HDS i PHD, w tym opracowanie kompletu dokumentacji (m.in. dokumentacja techniczna środowisk produkcyjnego i dewelopersko-testowego; dokumentacja powykonawcza: specyfikacja użytego oprogramowania, dokumentacja kodu źródłowego; dokumentacja eksploatacyjna dla użytkowników i administratorów podsystemów),

5. Przeprowadzenie szkoleń,

6. Zapewnienie asysty technicznej.

Część nr II

Budowa Hurtowni Danych Statystycznych wraz z Publiczną Hurtownią Danych oraz Bankiem Danych Lokalnych, Systemu Informacyjnego Intranet, Rejestru REGON, Rejestru TERYT, Systemu Metadanych Statystycznych wraz z Systemem wspierającym organizację i monitorowanie Projektowania Badań Statystycznych, Portalu Sprawozdawczego, Systemu Edukacyjnego, Systemu Pozyskiwania, Przetwarzania i Integracji Danych Statystycznych, Systemu Wspomagania Analiz i Decyzji oraz Systemu Prezentacji Informacji - rozbudowa środowiska sprzętowo-systemowego o elementy infrastruktury oraz oprogramowanie systemowe i narzędziowe.

W szczególności przedmiot zamówienia dla części II obejmuje następujące zadania do realizacji przez Wykonawcę:

1. Dostarczenie oraz wdrożenie wyspecyfikowanego sprzętu wraz ze standardową, dołączaną przez producenta danego urządzenia dokumentacją, oraz dostarczenie dodatkowych elementów infrastruktury, jeśli będą niezbędne, do prawidłowego wdrożenia

2. Dostarczenie oraz wdrożenie oprogramowania systemowego i bazodanowego

3. Rozbudowa i wykonanie konsolidacji sieci SAN dla potrzeb projektu SISP

4. Aktualizacja i rekonfiguracja zwirtualizowanego uniwersalnego środowiska pracującego na potrzeby projektu SISP

5. Dostarczenie oraz wdrożenie oprogramowania do backupu zwirtualizowanego uniwersalnego środowiska oraz rozbudowa, konsolidacja i centralizacja systemu backup środowiska SISP

6. Dostarczenie oraz wdrożenie oprogramowania umożliwiającego monitorowanie zwirtualizowanego uniwersalnego środowiska pracującego na potrzeby projektu SISP oraz integracja tego rozwiązania z systemem monitorowania Zamawiającego

7. Realizacja szkoleń.

### II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
<b>Główny przedmiot</b>	72320000	
<b>Dodatkowe przedmioty</b>	72212000	
	72265000	
	72263000	

	<b>Słownik główny</b>	<b>Słownik uzupełniający</b> <i>(jeżeli dotyczy)</i>
	72253200	
	80533100	
	30200000	

## Sekcja IV: Procedura

### IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

### IV.2) Informacje administracyjne

#### IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[14/SISP/PN/2013](#)

#### IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES\\_GUS](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2013-025652](#) rok i numer dokumentu

#### IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2013/S 039-062157](#) z dnia: [23/02/2013](#) (dd/mm/rrrr)

#### IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[19/02/2013](#) (dd/mm/rrrr)

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

### VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

### VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

#### VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

#### VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

#### VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się                      Zamiast:                      Powinno być:  
zmieniany tekst:

#### VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajdują się                      Zamiast:                      Powinno być:  
zmieniane daty:                      03/04/2013    Godzina: 10:00                      26/04/2013    Godzina: 10:00  
IV.3.4)                      (dd/mm/rrrr)                      (dd/mm/rrrr)

Miejsce, w którym znajdują się                      Zamiast:                      Powinno być:  
zmieniane daty:                      03/04/2013    Godzina: 10:30                      26/04/2013    Godzina: 10:30  
IV.3.8)                      (dd/mm/rrrr)                      (dd/mm/rrrr)

#### VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić

#### VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia

Miejsce, w którym należy dodać tekst:                      Tekst do dodania:

### VI.4) Inne dodatkowe informacje:

#### VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:

29/03/2013 (dd/mm/rrrr) - ID:2013-044117